

CAVELIER

ABOGADOS

www.caveller.com
caveller@caveller.com

EDIFICIO SISKI
CARRERA 4 No. 72 - 36
BOGOTÁ 8, COLOMBIA

99
Teléfono: (57-1) 347 3811
Telefax: (57-1) 211 9860
(57-1) 540 0880
Fax In U.S.A.: (1-305) 381 9860

Señora Jefe de la
DIVISION DE NUEVAS CREACIONES
Superintendencia de Industria y Comercio
E. S. D.

SUPERINTENDENCIA DE INDUSTRIA Y COMERCIO



No. 07-001547-00002-0000

Fecha: 2007-08-12 16:57:45 Dep. 2020 NUECREACIONES
Tra. 2 PATENTES Evs: 1 REGDEPOSITO
Act. 444 RESPUESTAREQUE Folios: 7

Trámite : 002 Evento : 001 Actuación : 444

Referencia : Expediente No. 07.001.547
Asunto : REGISTRO - PATENTE para: RECIPIENTE DE
AMPOLLA DE EMPAQUE METALIZADO
Solicitante : N.P. RAMCHANDRA, N.A. SASHIDHARAN, B.M.
HARAKCHAND, B.R. GOPIKISAN, T.A.
BALGANGADHAR e I.S. CHANDRASHEKHAR
Fecha solicitud: 9 de enero de 2007

1. Yo, Emilio FERRERO, obrando como apoderado del solicitante en el asunto de la referencia, doy respuesta al Oficio N° 4505, notificado por fijación en lista de fecha 19 de abril de 2007.

2. Mediante el Oficio N° 4505 se puso en conocimiento del solicitante el resultado del examen de forma realizado por ese Despacho, requiriéndole para completar el siguiente requisito:

2.1. Poder debidamente otorgado por los solicitantes.
Acompaño con este escrito el poder conferido por los señores Naik Praful RAMCHANDRA, Naix Ajit SASHIDHARAN, Bhandari Mohan HARAKCHAND, Bhardia Rahul GOPIKISAN, Tilak Ammanabrolu BALGANGADHAR e Itkar Sachin CHANDRASHEKHAR, debidamente firmado, notarizado y legalizado por el Consulado de Colombia en Nueva Delhi. Así mismo, anexo la correspondiente traducción oficial al español.

3. Puesto que se han atendido a cabalidad las observaciones hechas por ese Despacho sobre la presente solicitud de patente, atentamente solicito que se continúe su tramitación.

Bogotá,
Señora Jefe,



EMILIO FERRERO
T.P.A. N° 31.929

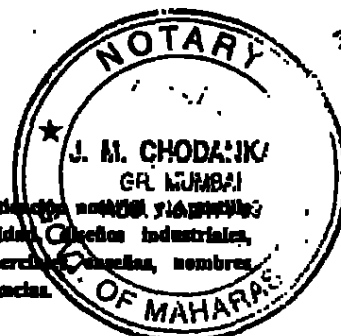
COLO 15727 801 001 0
JGG/JGG\ID-102654\WPC15727
No. M-2007-102654\JGG

CAVELIER
ABOGADOS
EDIFICIO SISKI
CARRETERA 46 N° 72-35
BOGOTÁ, S - COLOMBIA

179

Representación y Poder con autenticación notarial y Apostille para patentes, modelos de utilidad, Diseños Industriales, marcas de fábrica, nombres comerciales, etiquetas, nombres de dominio, lemas comerciales, licencias.

Representation and Power-of-Attorney with notarial authentication and Apostille for patents, utility models, industrial designs, trademarks, commercial names, trade emblems, domain names, slogans, licenses.



REPRESENTACION Y PODER

REPRESENTATION AND POWER-OF-ATTORNEY

Yo (nosotros), abajo firmado(s) / I (We), the undersigned 1) NAIK PRAFUL RAMCHANDRA; 2) NAIR AJIT SASHIDHARAN; 3) BHANDARI MOHAN HARAKCHAND; 4) BHARDIA RAHUL GOPIKISAN; 5) TILAK AMMANABROLU BALGANGADHAR; 6) ITKAR SACHIN CHANDRASHEKHAR

Domiciliado (s) en/of 1) A-1/5, Bhosale Paradise, Range Hill Road, Shivajinagar, Pune-411 020, India; 2) 4/7, G-Sector, Shree Vihar, Shree Nagari, Nigdi, Pune-411 004, India; 3) C-11 Siddhartha, Abhiman Shree Society, Pashan Road, Pune-411 008, India; 4) BB-21, Swapnashilpa, Ganesh Nagar, Kothrud, Pune-411029, India; 5) CA-6, Clarion Park, D.P.Road, Aundh, Pune-411 007, India; 6) Plot No. 365, Sector No. 24, Nigdi, Pradhikaran, Pune-411 044, India.

Hereby ratify the patent appl.07001547 filed by Emilio Ferrero on Jan.9,2007, and,

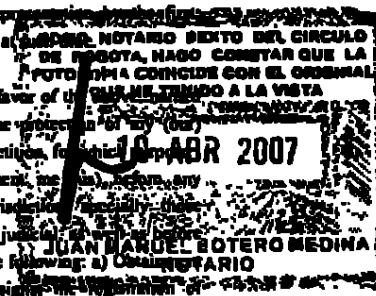
por el presente nombramos a EMILIO FERRERO, tpa. 31929; GONZALO PERDOMO, tpa. 831; LUZ CLEMENCIA DE PAEZ, tpa. 23355 y DANIEL PEÑA, tpa. 65620, domiciliados en la Carrera 4° N° 72-35, Bogotá, Colombia, en obediencia a lo dispuesto en el parágrafo 1o del Artículo 543 del Código de Comercio, el primero como principal y los demás como suplentes, en su orden, como mis (nuestros) representantes en todos los asuntos de propiedad industrial con facultad para recibir notificaciones y nombrar apoderados judiciales o extrajudiciales. El primer representante suplente reemplazará al principal en caso de ausencia o impedimento temporal o definitivo de aquél. La misma regla se aplicará cuando el segundo representante suplente haya de reemplazar al primero, o el tercero al segundo. En tales casos, el representante principal, o el primero, o segundo suplente, en su caso, o ambos, declararán su intención de no ejercer la representación mediante declaración suscrita por Notario Público en Colombia, o por Notario u otro Funcionario Público, o Cónsul de Colombia, en el extranjero; y si se tratare de impedimento, con el certificado respectivo. Si alguno de los nombrados faltare definitivamente, el siguiente tomará su lugar. Cuando cesare la ausencia o impedimento del representante principal, o de su primero o segundo suplentes, en su caso, podrán ejercer la representación, en su orden, uno u otros según el caso, asumiéndola por el solo hecho de ejercerla, cuando en ese momento el ejercicio de la representación por el primero, segundo o tercer suplente en su caso.

Además, confiero (conferimos) poder a los abogados arriba nombrados, para obtener la protección de mi (nuestra) propiedad industrial y contra la competencia desleal, a cuyo efecto autorizo (autorizo) a los dichos apoderados para que me (nos) representen ante cualesquiera entidades o personas, ejerzan o no jurisdicción, especialmente ante las del orden administrativo, contencioso administrativo y judicial, así como los tribunales de arbitramento, en todo lo concerniente a los siguientes asuntos: a) Obtención de patentes de invención, modelos de utilidad y diseños industriales; el registro de marcas de fábrica, colectivas, defensivas, de servicio, lemas comerciales, nombres comerciales, etíquetas, nombres de dominio, variedades vegetales y denominaciones de origen; su renovación, traspare, cambio de nombre o domicilio, cancelación voluntaria; y el registro de licencias de uso de esos derechos; b) Las acciones de competencia desleal, protección del consumidor, oposiciones u observaciones, cancelación administrativa y judicial, nulidad, medidas cautelares, concesión de licencias, la tutela, la protección de secretos industriales, y en general los juicios civiles, penales, administrativos o contenciosos administrativos relacionados con esos derechos; acciones y procesos que promovamos o se nos

in due compliance with the terms of paragraph 1st. of article 543 of the Commercial Code, do hereby appoint EMILIO FERRERO, tpa. 31929; GONZALO PERDOMO, tpa. 831; LUZ CLEMENCIA DE PAEZ, tpa. 23355 and DANIEL PEÑA, tpa. 65620, domiciled at Carrera 4° N° 72-35, Bogotá, Colombia, the first as principal and the others as alternates, in the order of their appointment, as our representatives for all industrial property matters with faculty to receive notifications and to appoint attorneys in and out of Court. The first alternate shall replace the principal in case of his absence or of temporal or definitive impediment. The same rule will apply when the second alternate representative is to replace the first one, or when the third is to replace the first or second alternates in their turn, or both of them, second. In such cases, the principal representative, or the first or second alternates in their turn, or both of them, shall state their intention not to act as representatives through a declaration given before a Notary Public in Colombia, or before a Notary or another Public Official or a Colombian Consul abroad; and in case of impediment, the appropriate certificate shall suffice. If any of the appointees were to be definitely absent, the following alternate shall take his place. When the absence or impediment of the principal representative, or of the first or second alternate in their turn ceases, the representation can be taken again in their sequence, by the principal, the first or second alternate depending on case, and the mere fact of its exercise will suffice. The exercise of the representation by the first, second or third alternates in their turn shall end a

In addition, we grant a Power of Attorney in favor of the above attorneys-at-law so that they may obtain the protection of my (our) industrial property and against the unfair competition, for which I (we) authorize the said attorneys to represent me (us), before any authorities or persons, with or without jurisdiction, especially those administrative, administrative contentious and judicial, Arbitration Court, in all matters concerning the following: a) Obtaining of patents, utility models and industrial designs, the registration of trademarks, collective, defensive and service marks, slogans, commercial names, trade emblems, domain names, vegetal varieties and denominations of origin; its renewal, assignment, change of name or domicile, voluntary cancellation; and the registration of licenses of use of the above rights; b) Actions of unfair competition, protection to the consumer, opposition, observations, administrative or Court cancellation, nullity, interdicts, granting of licenses, the action for writ mandamus, the protection of trade secrets, and in general the civil, penal, and administrative actions relating to these rights; actions and suits instituted by me (us) or against me (us), and that in all the above matters they may submit this Power of Attorney, compromise, conciliate,

Handwritten signature



192

promuevan. Y para que en todos los asuntos arriba determinados, puedan sustituir este mandato, transigir, cancelar, admitir los hechos del proceso, desistir, cancelar, recibir, renunciar, y ratificar los actos de agentes oficiales.

admit the facts of the case, desist, correct, receive, resign, and ratify acts done by representatives without a power of attorney.



Dado y firmado hoy/Given and signed this

En in Pune

Por by NAIK PRAFUL RAMCHANDRA

Firma

[Signature]

Dado y firmado hoy/Given and signed this

en in Pune

Por by NAIR AJIT SASHIDHARAN

Signature

[Signature]

CONSULADO DE COLOMBIA
NUEVA DELHI

Dado y firmado hoy/Given and signed this

En in Pune

Por by BHANDARI MOHAN HARACHANDRA

Firma

[Signature]

Dado y firmado hoy/Given and signed this

en in Pune

Por by BHARDIA RAKESH KISHAN

Firma

Signature

[Signature]

Dado y firmado hoy/Given and signed this

En in Pune

Por by TILAK ANIMAANABHROLU BAI GANGADHAR

Firma

[Signature]

Dado y firmado hoy/Given and signed this

en in Pune

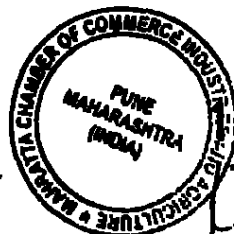
Por by ITKAR SACHIN CHANDRASHEKHAR

Firma

Signature

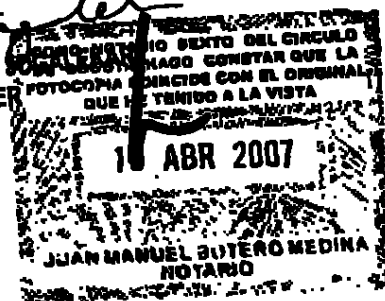
[Signature]

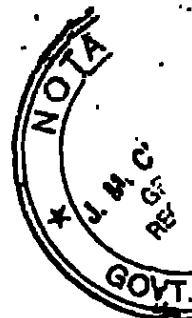
Identified by me: *[Signature]*
DINESH M. NAIR
Advocate
78, PODAR CHAMBERS,
S. A. BRELVI ROAD,
FORT, MUMBAI - 400 001.



016685
6 FEB 2007

PRASHANT VASANT
MANAGER





PAGADO IMPUESTO DE TIMBRE US\$ 7.
 PAGADOS DERECHOS CONSULARES US\$ 15.

CONSULADO DE COLOMBIA
NUEVA DELHI
 No. 0576/07
 El suscrito Cónsul de Colombia CERTIFICA
 que el señor Shekhar Yadav
 que autoriza el presente documento, ejerce
 legalmente en la fecha allí expresada las
 funciones de Ministro de Relaciones Exteriores
 y que la firma y sello que en el documento
 aparezcan como suyos son los que usa y
 acostumbra en sus actos oficiales.
 El Consulado no asume responsabilidad alguna
 por el contenido del documento.

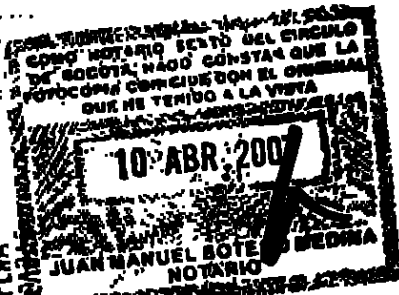
7-MAR 2007



Olga Bula
OLGA BULA
 Consul de Colombia

NO SE ASUME
 RESPONSABILIDAD DEL TEXTO

2007 MAR -2 P. I.
 LOS
 JEFE DE LEGALIZACION
 BOGOTA D.C.



MINISTERIO DE
 RELACIONES EXTERIORES

586999
Olga Bula
 CUYA FIRMA APARECE EN
 EL DOCUMENTO DESEMPLEA
 LAS FUNCIONES INDIADAS

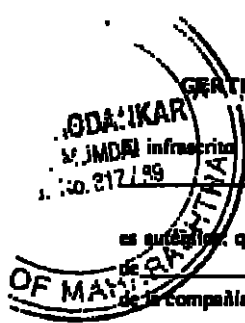
No. 23876
 20 FEB 2007
 Date
 23876
 20 FEB 2007
 23876
 20 FEB 2007
 23876
 20 FEB 2007



Shekhar Yadav
(Shekhar Yadav) SHEKHAR YADAV
 Section Officer (O.I.)
 CPV Division
 Ministry of External Affairs, New Delhi

103

CERTIFICACION NOTARIAL (SOCIEDAD)



Notario Certifica: Que la firma que antecede de _____

es autentic, que el signatario desempeña actualmente el cargo de _____ de la compañía _____

sociedad que actualmente existe y está organizada de acuerdo a las leyes de _____

que la dirección de dicha compañía es _____

y que el signatario tiene facultad para otorgar este documento.

Todos los hechos anteriores le constan por haber examinado los documentos respectivos y de todo ello da fe.

Dado y firmado en _____

El _____

NOTARIAL CERTIFICATION (COMPANY)

The undersigned Notary certifies: That the preceding signature of 1) NAIK PRAFUL RAMCHANDRA 2) NAIR AJIT SASHIDHARAN 3) BHANDARI MOHAN HIRAKCHAND 4) BHARDIA RAHUL GOPIKISAN 5) TILAK AMMANABROLU 6) BALGANGADHAR 6) ITKAR SACHIN CHANDRASHEKHAR is authentic, that the signatory currently acts in the position of _____

of the company _____

a company currently existing and organized under the laws of _____

that the address is (As above)

and that the signatory has the power to grant this document.

The Notary Public is aware and attests to the above facts upon examination of the corresponding documents.

Given and signed in _____

On _____

El Notario Público
(Firma-sello)

The Notary Public
(Signature-seal)

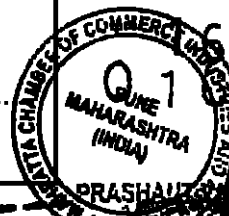
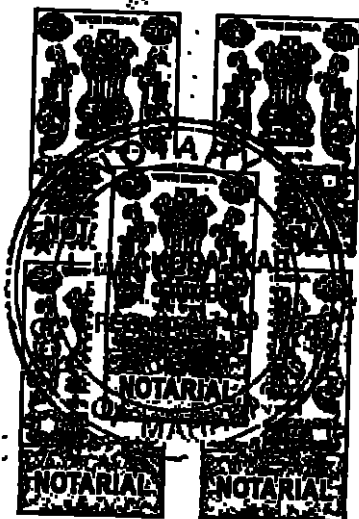
J. M. CHODANKAR
NOTARY, GR. MUMBAI
64, PODAR CHAMBERS,
S. A. BRELVI ROAD, FORT,
MUMBAI - 400 001

7 FEB 2007

APOSTILLE
(Convention de La Haye du 5 octobre 1961)

1. Country: _____
2. This public document has been signed by _____
3. acting in the capacity of _____
4. bears the seal/stamp of _____
5. at _____
6. the _____
7. by _____
8. No. _____
9. Seal/stamp _____
10. Signature _____

Certified



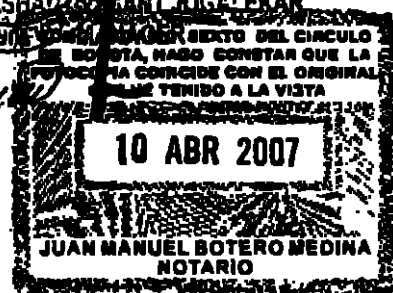
6 FEB 2007
685

O CAVELIER ABOGADOS
WPP0001-179 (MINUTA 12.1.1.2.5)

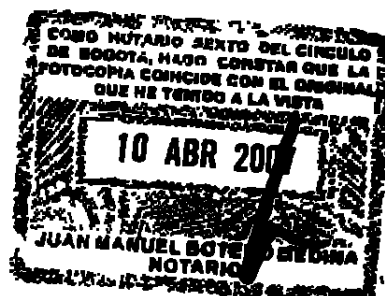


The Signature of _____ is hereby Certified

9 FEB 2007
685



135



No. 23875 दिनांक 20 FEB 2000
Date
व्यक्तिगत मसौदा को सहायक सचिव/उप सचिव/
सचिव को हस्तगत और सत्यापित किये जाते हैं।
The undersigned is the Secretary /
Deputy Secretary / Secretary of Chamber
of Commerce and Industry,



Shekhar
शेखर यादव / SHEKHAR YADAV
इंग्लिश अधिकारी (सी.आई.)
Enclion Officer (O.I.)
सीपीवी प्रभाग / CPV Division
विदेश प्रभाग, नई दिल्ली
Min. of External Affairs, New Delhi

104

TRADUCCIÓN OFICIAL 081/2007 DE UN DOCUMENTO ESCRITO EN INGLÉS Y EN ESPAÑOL DE ACUERDO CON EL CUAL 1) **NAIK PRAFUL RAMCHANDRA**; 2) **NAIR AJIT SASHIDHARAN**, 3) **BHANDARI MOHAN HARAKCHAND**, 4) **BEARDIA RAHUL GOPIKISAN**; 5) **TILAK AMMANABROLU BALGANGADHAR**; 6) **ITKAR SACHIN CHANDRASHEKHAR**, DOMICILIADOS RESPECTIVAMENTE EN 1) A-1/5, BHOSALE PARADISE, RANGE HILL ROAD, SHIVAJINAGAR, PUNE-411 020, INDIA; 2) 4/7, G-SECTOR, SHREE VIHAR, SHREE NAGARI, NIDGI, PUNE-411 004, INDIA; 3) C-11 SIDDHARTHA, ABHIMAN SHREE SOCIETY, PASHAN ROAD, PUNE-411 008, INDIA; 4) BB-21, SWAPNASHILPA, GANESH NAGAR, KOTHRUD, PUNE-411029, INDIA; 5) CA-6, CLARION PARK, D.P. ROAD, AUNDH, PUNE-411 007, INDIA; 6) PLOT NO. 365, SECTOR NO.24, NIGDI, PRADHIKARAN, PUNE-411 044, INDIA POR EL PRESENTE RATIFICAN LA SOLICITUD DE PATENTE 07001547 PRESENTADA POR EMILIO FERRERO EL 9 DE ENERO DE 2007 Y OTORGA PODER A EMILIO FERRERO, TPA 31929, GONZALO PERDOMO, TPA 831; LUZ CLEMENCIA DE PAEZ, TPA 23555 Y A DANIEL PEÑA, TPA 65620.

EXPEDIDO Y FIRMADO POR LAS SEIS PERSONAS ARRIBA FIRMANTES HOY 15 DE FEBRERO DE 2007. FIRMADO: **DINESH M. NAIR**, ABOGADO

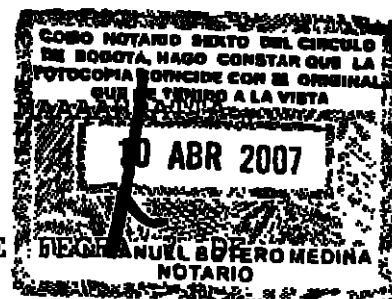
SELLO CÁMARA COMERCIO, INDUSTRIA Y AGRICULTURA DE

FIRMADO **PRASHANT VASANT JOGALEKAR**, GERENTE.

CERTIFICACIÓN NOTARIAL EN INGLÉS Y EN ESPAÑOL, DE FEBRERO DE 2007 PARA CERTIFICAR LA COMPARECENCIA DE LOS PODERDANTES ARRIBA MENCIONADOS. FIRMADO: NOTARIO PÚBLICO.

FIRMADO: **J. M. CHODANKAR**, NOTARIO, GR MUMBAI, 64, PODAR CHAMBERS, S.A. BRELVI ROAD, FORT MUMBAI, 400 001.

SELLO FIJADO POR EL CONSULADO DE COLOMBIA EN NUEVA DELHI, DILIGENCIA 0576/07 PARA AUTENTICAR LA FIRMA DE S YACAR, FUNCIONARIO DE RELACIONES EXTERIORES DE FECHA 7 DE MARZO DE 2007. FIRMADO: **OLGA BULA**, CÓNSUL DE COLOMBIA.



105
SELLO FIJADO POR EL MINISTERIO DE RELACIONES EXTERIORES,
DILIGENCIA 586999 DEL 2 DE ABRIL DE 2007. FIRMADO: JEFE DE
LEGALIZACIONES, BOGOTÁ, D.C.

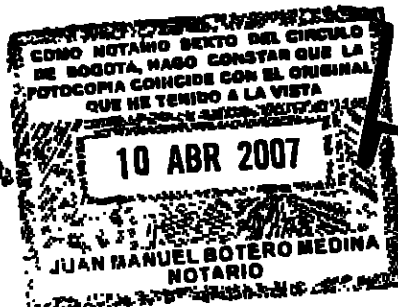
COLO-15727-801-001-0

WPCL002G ID 8797

Bogotá, 4 de abril de 2007.

Eduardo Calado

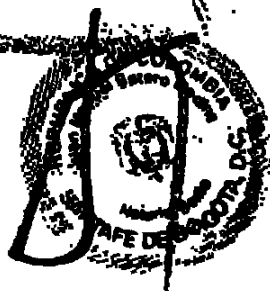
Eduardo Calado Noguera
TRADUCTOR OFICIAL
SELS - ESPAÑA SELS
Res. 541 Febrero de 1990



7

COMO NOTARIO SEXTO DEL CIRCULO DE SANTA FE DE BOGOTA, HAGO CONSTAR QUE LA(S) FIRMA(S) DE

[Firma manuscrita]
CONCIDE(N) CON LA FIRMA REGISTRADA POR EL (ELLOS) EN ESTA NOTARIA SANTA FE DE BOGOTA, 09 ABR 2007



NO ASUME
RESPONSABILIDAD
DEL TEXTO

2007 APR -9 P 12:54

WOS
REF DE LEGALIZACIONES
PUNTA N°

MINISTERIO DE
RELACIONES
EXTERIORES

839053

[Firma manuscrita]

CUYA FIRMA CONCURRENTE
CON LA FIRMA REGISTRADA
LAS EDUCACIONES

